

**Prof. Dr. Alfred Toth**

## **Der "article gastronomique" und seine systemtheoretischen Funktionen**

1. Wie bereits in Toth (2016a-c) gezeigt, ist die Unterscheidung von Systemen und Umgebungen unzureichend, denn für ein System  $x$  können folgende Relationen gelten

$x \in N(x)$

$x \notin U(x)$ .

Im Falle von Reflexivität einer Umgebung nennen wir diese also Nachbarschaft.

2. Auf das Franz. beschränkt ist die Funktion eines Artikels (Det) in menuartigen Speisenfolgen, vgl. jedoch im Dt. \*Die Frittatensuppe, \*Die Kalbsbratwurst mit Röstzwiebel, \*Die Pêche Melba. Er wird offenbar allein deswegen gesetzt, um aus dem Menu, auf das er gesamthaft referiert, ein repräsentatives Element zu selektieren, das der Artikel dann in Einheit mit diesem Zeichen in den Status eines Quasi-Namens erhebt. Systemtheoretisch gesehen bieten sich als Kandidaten für das selektierte Zeichen das System  $S$ , eine Umgebung  $U$  oder eine Nachbarschaft  $N$  an.

### 2.1. Ref(Det) = S

#### *Le Saumon*

Saumon d'Écosse fumé par nos soins et servi comme un maki,  
crème sublime au raifort et citron vert

28€

#### *Le Foie gras*

Foie gras de canard cuit maison, chutney rhubarbe et fraises

30€

#### *Le Homard*

Homard\* entier rafraîchi d'une vinaigrette au jus de pomelos,  
asperges vertes, tartare d'artichaut et d'avocat à la coriandre fraîche

45€

Rest. Le Train Bleu, Gare de Lyon, Paris

## 2.2. Ref(Det) = U

### *Le Petit Pois*

Jambon de Parme en croustillance, gaspacho de petits pois et asperges à la menthe fraîche, brousse de brebis 19€

### *La Dorade*

Panna cotta de fenouil, tartare de dorade aux agrumes 23€

Rest. Le Train Bleu, Gare de Lyon, Paris

## 2.3. Ref(Det) = N

Diese dritte Möglichkeit funktioniert nur in Spezialfällen, wo sich S und N nicht sauber trennen lassen. Im Gegensatz zum Hamburger, wo die beiden "buns" im Gegensatz zum "hamburger" genannten Fleischstück keine separaten Bezeichnungen haben, bezeichnet beim chou m. das Zeichen primär die beiden Gebäckteile und nicht die Füllung, also relativ zu dieser als System eine Nachbarschaft.

### *Le Chou - Chou chou*

Chou glacé au caramel, cacahuètes grillées, sauce caramel 19€

Rest. Le Train Bleu, Gare de Lyon, Paris

Ansonsten ist Ref(N) ausgeschlossen, vgl. etwa \*Le sauce aux oignons als Name für das in der Deutschschweiz als "Bratwurst mit Zwiebelsauce und Pommes frites" bekannte Gericht.

### *La Fraise*

Fraises et litchis, meringue citron vert, espuma litchi, gelée à la rose 17€

### *Le Chocolat*

Duo de mousses de chocolat noir et noisette, biscuit Gianduja à la fleur de sel 18€

### *Le Citron*

Crèmeux citron yuzu, meringue citron, streusel 17€

Rest. Le Train Bleu, Gare de Lyon, Paris

## Literatur

Toth, Alfred, Ontik der MIT-Relation. In: Electronic Journal for Mathematical Semiotics, 2016a

Toth, Alfred, Ontik der AN-Relation. In: Electronic Journal for Mathematical Semiotics, 2016b

Toth, Alfred, Systeme, Nachbarschaften und Umgebungen. In: Electronic Journal for Mathematical Semiotics, 2016c

24.9.2016